

GoGEN

CZ

SK

PL

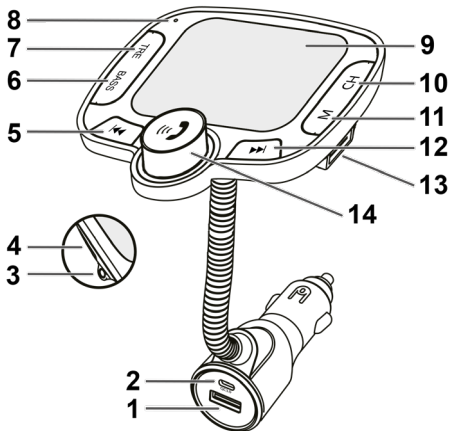
EN

HU

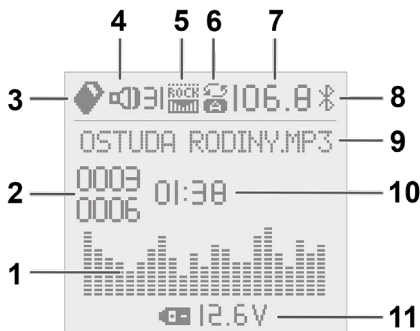


CTR 603 BTCN

ZOBRAZENÍ VÝROBKU / ZOBRAZENIE VÝROBKU
WYGLĄD URZĄDZENIA / PRODUCT OVERVIEW
KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA



VYOBRAZENÍ DISPLEJE / ZOBRAZENIE DISPLEJA
WYŚWIETLACZ / SCREEN DISPLAY OVERVIEW
KIJELZŐ LEÍRÁSA



Před použitím si prosím pečlivě přečtěte tento manuál. Postupujte podle pokynů. Nepokoušejte se přístroj sami rozebírat. Nevystavujte jej přímo slunečnímu svitu ani otevřenému ohni, což by mohlo způsobit jeho poškození. **Věnujte pozornost dění na silnici a nepoužívejte výrobek za jízdy.**

DŮLEŽITÉ POKYNY

- USCHOVEJTE TENTO NÁVOD – Tato příručka obsahuje důležité bezpečnostní a provozní pokyny k výrobku.
- Před použitím výrobku si přečtěte všechny pokyny a upozornění na adaptérech baterie vozidla.
- Chcete-li dosáhnout nejlepší kvality zvuku, nastavte hlasitost svého telefonu a transmitteru na maximální úroveň a poté upravte hlasitost v automobilu.
- Pokud je šum příliš hlasitý, zkuste jinou volnou stanici FM.
- Signál transmitteru někdy může být rušen okolním rádiovým signálem nebo signálem na podobné frekvenci, který způsobuje šum. Jde o normální jev.
- Abyste zabránili vybití autobaterie, odpojte prosím výrobek po použití z nabíječky automobilu.
- Nevystavujte výrobek dešti, vlhkosti ani sněhu.
- Produkt nerozebírejte. Nesprávná montáž může vést k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Chcete-li snížit riziko úrazu elektrickým proudem, před prováděním jakékoli údržby odpojte výrobek z napájení. Vypnutí pomocí ovládacích prvků toto riziko nesníží.

ZOBRAZENÍ VÝROBKU

1. USB-A: DC 5V/2,4A max.
2. USB-C: 5V/3A - 9V/3A - 12V/2,5A (30W max.)
3. Vstup pro externí zdroj zvuku AUX
4. Vstup pro kartu micro SD
5. ⏮ Předchozí skladba
6. Tlačítko **BASS** (nastavení basů)
7. Tlačítko **TRE** (nastavení výšek)
8. Mikrofon
9. Barevný displej TFT
10. Tlačítko kanálu **CH**: stisknutím přejdete do režimu změny frekvence FM.

11. Tlačítko M (menu)
12. ► Další skladba
13. Vstup pro paměťové zařízení USB
14. Multifunkční knoflík (**MK**): zapnutí/vypnutí; změna frekvence; hlasitost +/-; přijetí a ukončení hovoru.

VYOBRAZENÍ DISPLEJE

1. Frekvenční spektrum
2. Číslo stopy
3. USB / karta micro SD
4. Hlasitost
5. Ekvalizér: (NOR – normální; ROCK; POP; CLAS – klasika)
6. Režim opakování: A – opakovat vše; D – opakovat složku,
R – náhodné přehrávání; 1 – opakovat jednu
7. Frekvence FM
8. Bluetooth: pokud je ikona rozsvícená, znamená to, že je aktivní připojení Bluetooth; blikající ikona znamená odpojenou funkci Bluetooth
9. Název skladby
10. Doba přehrávání
11. Napětí baterie automobilu

ZAČÍNÁME

Zapojte přístroj do zásuvky cigaretového zapalovače v automobilu a zapněte jej. Displej zobrazí napětí baterie vozidla a poté vstoupí do režimu připojení pomocí funkce Bluetooth s hlasovým oznámením: „Bluetooth waiting for connection“, přičemž ikona Bluetooth bude blikat.

- **Zapnutí/vypnutí:** Dlouze stiskněte **MK**, čímž přístroj zapnete nebo vypnete.
- **Připojení Bluetooth:** Na svém chytrém telefonu povolte funkci Bluetooth, vyhledejte dostupná zařízení, vyberte přístroj „**CTR 603 BTCN**“ a spárujte jej. Po připojení zazní hlasové oznámení: „Bluetooth connected successfully“, přičemž ikona Bluetooth bude svítit.
- **Nastavení frekvence vysílače FM:** Zapněte FM na autorádiu a najděte prázdný (neobsazený) kanál. Poté nastavte frekvenci na přístroji tak, aby odpovídala frekvenci na vašem autorádiu. Stiskněte tlačítko **CH**, dokud nezačne blikat zobrazení frekvence; otáčením **MK** upravte vysílací frekvenci FM tak, aby byla stejná jako frekvence na autorádiu.

- **Volba vysílacího výkonu:** Stisknutím a podržením tlačítka **CH** po dobu 5 vteřin nastavíte vysoký nebo nízký vysílací výkon.



Vysoký vysílací výkon



Nízký vysílací výkon

PŘEHRAVÁNÍ HUDBY Z TELEFONU

Po počátečním nastavení můžete spustit přehrávání na svém chytrém telefonu; hudba bude streamována pomocí funkce Bluetooth A2DP z vašeho telefonu přenosem FM do autorádia a bude znít z autorádia.

- Přehrávání / pauza – stiskněte **MK**
- Předchozí / další stopa – stiskněte **◀◀** / **▶▶**
- Hlasitost – otáčejte **MK**

NASTAVENÍ ZVUKU

Stiskněte tlačítko **TRE** / BASS pro vstup do nastavení. Otáčením ovladače **MK** upravte úroveň výšek / basů.

HANDSFREE HOVOR

Jakmile jste připraveni na přehrávání, můžete také začít používat funkci handsfree.

- Přijetí příchozího hovoru – stiskněte **MK**
- Odmítnutí příchozího hovoru – stiskněte a podržte **MK**
- Ukončení hovoru – stiskněte **MK**
- Opětovné vytočení posledního příchozího/odchozího hovoru – rychle dvakrát stiskněte **MK**
- Stav telefonního hovoru – tlačítka **◀◀** a **▶▶** můžete přepínat hovor z přístroje do telefonu a naopak

PŘEHRAVÁNÍ HUDBY Z USB / KARTY MICRO SD

Zapojte USB / kartu micro SD do vstupu a přístroj začne automaticky přehrávat hudbu.

- Přehrávání / pauza – stiskněte **MK**
- Předchozí / další stopa – stiskněte **◀◀** / **▶▶**
- Hlasitost – otáčejte **MK**

PŘEHRAVÁNÍ HUDBY PŘES VSTUP AUX

Pomocí kabelu AUX 3,5 mm připojte své externí zařízení.
Přístroj se automaticky přepne do režimu AUX.

HLASITOST

Otáčením **MK** upravíte hlasitost.

NASTAVENÍ NABÍDKY

Ve stavu přehrávání karty micro SD / USB stiskněte a podržte tlačítko **M**, čímž otevřete nabídku nastavení.

- Jazyk: English, Čeština, Slovenčina, Polski, Magyar
- Režim opakování: 4 režimy přehrávání
- Ekvalizér: 4 možnosti ekvalizéru
- Výběr adresáře: výběr složky

Tovární nastavení: obnova továrního nastavení

Tlačítka **◀** / **▶** vyberte položku a stisknutím **MK** volbu potvrďte.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Vstup: DC (stejnoseměrný) 12-24V / 3,5A max

Výstup: USB-A: DC (stejnoseměrný) 5V 2,4A max.

USB-C: DC (stejnoseměrný) 5V/3A, 9V/3A, 12V/2,5A (30W max.)

Bluetooth: V 5.0

Frekvence Bluetooth: 2402 – 2480 MHz, EIRP: -2,01 dBm

Dosah připojení Bluetooth: < 10 m

Zvukový formát: MP3, WMA, FLAC, WAV

Frekvence FM: 87,6 – 107,9 MHz

Přenosová vzdálenost FM: max. 2 m

Kapacita USB / karty micro SD: max. 32 GB

Rozsah pracovní teploty: -20°C až 40°C

Rozsah teploty skladování: -40°C až 85°C

Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.

Informace o výrobku a servisní síti najdete na internetové adrese www.gogen.cz



NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ. PE SÁČEK ODKLÁDEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ. SÁČEK NENÍ NA HRANÍ. NEPOUŽÍVEJTE TENTO SÁČEK V KOLÉBKÁCH, POSTÝLKÁCH, KOČÁRCÍCH NEBO DĚTSKÝCH OHRÁDKÁCH.

Likvidace starých elektrických a elektronických zařízení (Vztahuje se na Evropskou unii a evropské země se systémy odděleného sběru)



Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického

a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Tímto ETA a.s. prohlašuje, že typ rádiového zařízení CTR603BTCN je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

Pred použitím si prosím pozorne prečítajte tento manuál. Postupujte podľa pokynov. Nepokúšajte sa prístroj sami rozoberať. Nevystavujte ho priamemu slnečnému svitu ani otvorenému ohňu, čo by mohlo spôsobiť jeho poškodenie.

Venujte pozornosť diani na ceste a nepoužívajte výrobok počas jazdy.

DÔLEŽITÉ POKYNY

- USCHOVAJTE TENTO NÁVOD - Táto príručka obsahuje dôležité bezpečnostné a prevádzkové pokyny k výrobku.
- Pred použitím výrobku si prečítajte všetky pokyny a upozornenia na adaptéroch batérie vozidla.
- Ak chcete dosiahnuť najlepšiu kvalitu zvuku, nastavte hlasitosť svojho telefónu a transceiveru na maximálnu úroveň a potom upravte hlasitosť v automobile.
- Ak je šum príliš hlasný, skúste inú voľnú stanicu FM.
- Signál transceiveru niekedy môže byť rušený okolitým rádiovým signálom alebo signálom na podobnej frekvencii, ktorý spôsobuje šum. Ide o normálny jav.
- Aby ste zabránili vybitiu autobatérie, odpojte prosím výrobok po použití z nabíjačky automobilu.
- Nevystavujte výrobok dažďu, vlhkosti ani snehu.
- Produkt nerozoberajte. Nesprávna montáž môže viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Ak chcete znížiť riziko úrazu elektrickým prúdom, pred akoukoľvek údržbou odpojte výrobok z napájania. Vypnutie pomocou ovládacích prvkov toto riziko neznižuje.

ZOBRAZENIE VÝROBKU

1. USB-A: DC 5V/2,4A max.
2. USB-C: DC 5V/3A - 9V/3A - 12V/2,5A (30W max.)
3. Vstup pre externý zdroj zvuku AUX
4. Vstup pre kartu micro SD
5.  Predchádzajúca skladba
6. Tlačidlo **BASS** (nastavenie basov)
7. Tlačidlo **TRE** (nastavenie výšok)
8. Mikrofón
9. Farebný displej TFT
10. Tlačidlo kanálu **CH**: stlačením prejdete do režimu zmeny frekvencie FM.

11. Tlačidlo **M** (ponuky)
12. ►► Ďalšia skladba
13. Vstup pre pamäťové zariadenie USB
14. Multifunkčný gombík (**MG**): zapnutie/vypnutie; zmena frekvencie; hlasitosť +/-; prijatie a ukončenie hovoru

ZOBRAZENIE DISPLEJA

1. Frekvenčné spektrum
2. Číslo stopy
3. USB / karta micro SD
4. Hlasitosť
5. Ekvalizér: (NOR – normálny; ROCK; POP; CLAS – klasika)
6. Režim opakovania: A – opakovať všetko; D – opakovať zložku,
R – náhodné prehrávanie; 1 – opakovať jednu
7. Frekvencia FM
8. Bluetooth: pokiaľ je ikona rozsvietená, znamená to, že je aktívne pripojenie Bluetooth; blikajúca ikona znamená odpojenú funkciu Bluetooth
9. Názov skladby
10. Doba prehrávania
11. Napätie batérie automobilu

ZAČÍNAME

Zapojte prístroj do zásuvky cigaretového zapalovača v automobile a zapnite ho. Displej zobrazí napätie batérie vozidla a potom vstúpi do režimu pripojenia pomocou funkcie Bluetooth s hlasovým oznámením: „Bluetooth waiting for connection“, pričom ikona Bluetooth bude blikáť.

- **Zapnutie/vypnutie:** Dlhو stlačte **MG**, čím prístroj zapnete alebo vypnete.
- **Pripojenie Bluetooth:** Na svojom smartfóne povoľte funkciu Bluetooth, vyhľadajte dostupné zariadenia, vyberte prístroj „**CTR 603 BTCN**“ a spárujte ho. Po pripojení zaznie hlasové oznámenie: „Bluetooth connected successfully“ pričom ikona Bluetooth bude svietiť.
- **Nastavenie frekvencie vysielača FM:** Zapnite FM na autorádiu a nájdite prázdny (neobsadený) kanál. Potom nastavte frekvenciu na prístroji tak, aby zodpovedala frekvencii na vašom autorádiu. Stlačte tlačidlo **CH**, pokiaľ nezačne blikáť zobrazenie frekvencie; otáčaním **MG** upravte vysielaciu frekvenciu FM tak, aby bola rovnaká ako frekvencia na autorádiu.

- **Volba vysielacieho výkonu:** Stlačením a podržaním tlačidla **CH** po dobu 5 sekúnd nastavíte vysoký alebo nízky vysielací výkon.



Vysoký vysielací výkon



Nízky vysielací výkon

PREHRÁVANIE HUDBY Z TELEFÓNU

Po počiatočnom nastavení môžete spustiť prehrávanie na svojom smartfóne; hudba bude streamovaná pomocou funkcie Bluetooth A2DP z vášho telefónu prenosom FM do autorádia a bude znieť z autorádia.

- Prehrávanie / pauza – stlačte **MG**
- Predchádzajúci / ďalšia stopa – stlačte **⏮** / **⏭**
- Hlasitosť – otáčajte **MG**

NASTAVENIE ZVUKU

Stlačte tlačidlo **TRE** / **BASS** pre vstup do nastavenia. Otáčaním ovládača **MG** upravte úroveň výšok / basov.

HANDSFREE HOVOR

Ako náhle ste pripravení na prehrávanie, môžete tiež začať používať funkciu handsfree.

- Prijatie prichádzajúceho hovoru - stlačte **MG**
- Odmietnutie prichádzajúceho hovoru - stlačte a podržte **MG**
- Ukončenie hovoru - stlačte **MG**
- Opätovné vytočenie posledného prichádzajúceho / odchádzajúceho hovoru - rýchlo dvakrát stlačte **MG**
- Stav telefónneho hovoru - tlačidlami **⏮** a **⏭** môžete prepínať hovor z prístroja do telefónu a naopak

PREHRÁVANIE HUDBY Z USB / KARTY MICRO SD

Zapojte USB / kartu micro SD do vstupu a prístroj začne automaticky prehrávať hudbu.

- Prehrávanie / pauza – stlačte **MG**
- Predchádzajúci / ďalšia stopa – stlačte **⏮** / **⏭**
- Hlasitosť – otáčajte **MG**

PREHRÁVANIE HUDBY CEZ VSTUP AUX

Pomocou kábla AUX 3,5 mm pripojte svoje externé zariadenie. Prístroj sa automaticky prepne do režimu AUX.

HLASITOSŤ

Otáčaním gombíka **MG** upravíte hlasitosť.

NASTAVENIE PONUKY

V stave prehrávania karty micro SD / USB stlačte a podržte tlačidlo **M**, čím otvoríte ponuku nastavenie.

- Jazyk: English, Čeština, Slovenčina, Polski, Magyar
- Režim opakovania: 4 režimy prehrávania
- Ekvalizér: 4 možnosti ekvalizéru
- Výber adresára: výber zložky

Továrenské nastavenia: obnova továrenského nastavenia

Tlačidlami **◀** / **▶** vyberte položku a stisnutím **MG** voľbu potvrdte.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Vstup: DC (jednosmerný) 12-24V/3,5A max

Výstup: USB-A: DC (jednosmerný) 5V 2,4A max.

USB-C: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/2,5A (30W max.)

Bluetooth: V 5.0

Frekvencia Bluetooth: 2402 – 2480 MHz, EIRP: -2,01 dBm

Dosah pripojenia Bluetooth: < 10 m

Zvukový formát: MP3, WMA, FLAC, WAV

Frekvencia FM: 87,6 – 107,9 MHz

Prenosová vzdialenosť FM: max. 2 m

Kapacita USB / karty micro SD: max. 32 GB

Rozsah pracovnej teploty: -20°C až 40°C

Rozsah teploty skladovania: -40°C až 85°C

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku.

Informácie o výrobku a servisnej sieti nájdete na internetovej adrese www.gogen.sk



NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA. PE VRECKO ODKLADAJTE MIMO DOSAHU DETÍ. VRECKO NIE JE NA HRANIE. NEPOUŽÍVAJTE TOTO VRECÚŠKO V KOLÍSKACH, POSTIELKACH, KOČÍKCH ALEBO DETSKÝCH OHRÁDKACH.

Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení (Vzťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)



Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom po ukončení jeho životnosti nemôže byť nakladané ako s bežným odpadom z domácnosti. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

Týmto ETA a.s. prehlasuje, že typ rádiového zariadenia CTR603BTCN je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné znenie prehlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

Przeczytaj uważnie powyższą instrukcję przed pierwszym użyciem. Podczas używania zawsze przestrzegaj niniejszej instrukcji. Nie próbuj samemu rozmontowywać urządzenia, nie wystawiaj go bezpośrednio na światło słoneczne bądź płomień, jako że mogą one doprowadzić do powstania uszkodzeń. **Podczas jazdy skup się na drodze i nie używaj urządzenia.**

WAŻNE WSKAZÓWKI

- ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ – niniejsza instrukcja zawiera ważne wskazówki bezpieczeństwa oraz używania produktu.
- Przed użyciem produktu przeczytaj wszystkie zalecenia i ostrzeżenia na gnieździe zasilającym w samochodzie.
- Aby uzyskać najwyższą jakość dźwięku ustaw maksymalny poziom głośności na telefonie i adapterze FM i reguluj głośność za pomocą radia samochodowego.
- Jeśli zakłócenia są zbyt duże spróbuj połączyć się poprzez inną wolną częstotliwość FM.
- Sygnał transmitera FM może być zakłócony przez sygnały o podobnej częstotliwości w pobliżu. Jest to normalne i nie oznacza defektu urządzenia.
- Aby uniknąć rozładowania akumulatora w samochodzie odłącz adapter od ładowarki samochodowej kiedy nie jest używany.
- Nie wystawiaj adaptera na działanie deszczu, wilgoci bądź śniegu.
- Nie rozbieraj adaptera. Ponowne zmontowanie go w niewłaściwy sposób może doprowadzić do pożaru lub porażenia prądem.
- Aby zminimalizować ryzyko porażenia prądem odłącz adapter od źródła zasilania przed podjęciem jakichkolwiek działań konserwacyjnych. Wyłączenie urządzenia nie zmniejszy ryzyka.

ROZMIESZCZENIE PRZYCISKÓW I WEJŚĆ

1. USB-A: DC 5V/2,4A max.
2. USB-C: DC 5V/3A - 9V/3A - 12V/2,5A (30W max.)
3. Port wejściowy AUX
4. Wejście na kartę micro SD
5.  Poprzednia piosenka
6. Przycisk **BASS**
7. Przycisk **TRE** (tony wysokie)
8. Mikrofon

9. Wyświetlacz kolorowy TFT
10. Przycisk **CH**: Naciśnij aby wejść w tryb zmiany częstotliwości FM
11. Przycisk **M** (wejście w menu)
12. **▶▶** Następna piosenka
13. Port USB flash
14. Pokrętło wielofunkcyjne (**PW**): wł/wył; zmiana częstotliwości; głośność +/-; odbieranie połączeń i rozłączanie się.

WYŚWIETLACZ

1. Zakres częstotliwości
2. Numer ścieżki dźwiękowej
3. USB / karta micro SD
4. Głośność
5. Korektor: (NOR – normalny; ROCK; POP; CLAS – muzyka klasyczna)
6. Zapętlanie: A – zapętli wszystko; D – zapętli folder;
R – odtwarzaj losowo; 1 – zapętli jedną ścieżkę
7. Częstotliwość FM
8. Bluetooth: świecąca się ikona oznacza udane połączenie, ikona migająca oznacza, że urządzenie nie jest połączone za pomocą Bluetooth.
9. Tytuł piosenki
10. Aktualny czas odtwarzanej ścieżki
11. Napięcie akumulatora samochodowego

JAK WŁĄCZYĆ

Podłącz urządzenie do zapalniczki samochodowej aby je włączyć. Wyświetlacz pokaże wówczas napięcie akumulatora samochodowego. Następnie wyda on komendę dźwiękową: „Bluetooth waiting for connection” (tłum: „Oczekiwanie na połączenie Bluetooth”), a ikona Bluetooth zacznie migać – oznacza to, że urządzenie weszło w tryb łączenia się przez Bluetooth.

- **Włączanie/wyłączanie:** Naciśnij i przytrzymaj **PW** aby włą./wył. urządzenie.
- **Łączenie za pomocą Bluetooth:** Włącz funkcję Bluetooth na swoim smartfonie, wyszukaj dostępne urządzenia, wybierz to o nazwie „**CTR 603 BTCN**” i sparuj się z nim. Po udanym połączeniu urządzenie wyda komunikat: „Bluetooth connected successfully” (tłum: „Łączenie Bluetooth zakończone sukcesem”), a ikona Bluetooth na wyświetlaczu zacznie się świecić.

- **Łączenie za pomocą fal radiowych:** Włącz radio FM w swoim samochodzie, a następnie znajdź wolną częstotliwość. Ustaw w transmitterze częstotliwość tak, aby była ona taka sama jak częstotliwość w radiu samochodowym. Aby ją ustawić naciśnij przycisk **CH** do momentu, w którym na wyświetlaczu pojawi się częstotliwość, a następnie obracaj **PW** do momentu ustawienia pożądanej częstotliwości.
- **Siła sygnału:** Naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekund przycisk **CH** aby ustawić wysoką bądź niską siłę sygnału.



Wysoka siła sygnału



Niska siła sygnału

ODTWARZAJ MUZYKĘ ZE SWOJEGO TELEFONU

Po połączeniu transmitera z telefonem i radiem samochodowym muzyka z telefonu będzie odtwarzana w radiu samochodowym. Sygnał z telefonu zostanie przekazany do transmitera za pomocą funkcji Bluetooth A2DP, a następnie za pośrednictwem sygnału FM trafi do radia samochodowego.

- Odtwarzaj / Pauza – naciśnij **PW**
- Poprzednia / następna ścieżka – naciśnij **◀ / ▶**
- Głośność – obracaj **PW**

USTAWIENIA DŹWIĘKU

Naciśnij przycisk **TRE / BASS**, aby wejść do ustawień. Obróć pokrętkę **PW**, aby wyregulować poziom tonów wysokich/basów.

TRYB GŁOŚNOMÓWIĄCY

Transmitter posiada także funkcję obsługi połączeń telefonicznych w trybie głośnomówiącym.

- Odbierz przychodzące połączenie – naciśnij **PW**
- Odrzuć przychodzące połączenie – naciśnij i przytrzymaj **PW**
- Zakończ połączenie – naciśnij **PW**
- Oddzwon na ostatni numer – naciśnij dwukrotnie **PW**
- W czasie rozmowy naciśnij przycisk **◀** lub **▶** aby przełączyć tryb rozmowy z głośnomówiącego na głośnik w telefonie i vice versa

ODTWARZAJ MUZYKĘ Z DYSKU USB / KARTY MICRO SD

Podłącz do transmitera dysk USB albo kartę Micro SD, urządzenie automatycznie zacznie wówczas odtwarzanie muzyki.

- Odtwarzaj / Pauza – naciśnij **PW**
- Poprzednia / następna ścieżka – naciśnij **◀** / **▶**
- Głośność – obracaj **PW**

ODTWARZAJ MUZYKĘ PRZEZ ZŁĄCZE AUX

Użyj kabla Aux o średnicy 3,5 mm aby połączyć transponder z innym urządzeniem. Transponder automatycznie przełączy się wówczas w tryb AUX.

GŁOŚNOŚĆ

Aby ustawić głośność obracaj **PW**.

USTAWIENIA W MENU

Aby wejść w menu naciśnij i przytrzymaj przycisk **M** kiedy urządzenie odtwarza muzykę z karty Micro SB bądź dysku USB.

- Język: English, Čeština, Slovenčina, Polski, Magyar
 - Tryb aktywny: 4 tryby odtwarzania
 - Ustawienia EQ: 4 opcje korekcji dźwięku
 - Folder karty pamięci/USB: Wybór folderu
 - Przywróć ustawienia fabryczne: Przywracanie ustawień fabrycznych
- Naciśnij **◀** / **▶** aby wybrać opcję, naciśnij **PW**, aby potwierdzić.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Wejścia: DC 12-24V / 3,5A max

Wyjścia: USB-A: DC 5V 2,4A max.

USB-C: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/2,5A (30W max.)

Bluetooth: V 5.0

Częstotliwość Bluetooth: 2402 – 2480 MHz, EIRP: -2,01 dBm

Zasięg sygnału Bluetooth: < 10 m

Obsługiwane formaty plików dźwiękowych: MP3, WMA, FLAC, WAV

Dostępne częstotliwości FM: 87,6 – 107,9 MHz

Zasięg sygnału FM: max. 2 m

Dopuszczalna pojemność dysku USB / karty SD: max. 32 GB

Dopuszczalna temperatura podczas pracy: -20°C ~ 40°C

Dopuszczalna temperatura podczas przechowywania: -40°C ~ 85°C

Zmiana specyfikacji technicznej produktu zastrzeżona przez producenta.

Więcej informacji dotyczących urządzenia oraz serwisu znajduje się na naszej stronie internetowej www.gogen.pl



NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA. TOREBKĘ Z PE POŁOŻYĆ W MIEJSCU BĘDĄCYM POZA ZASIĘGIEM DZIECI. TOREBKA NIE SŁUŻY DO ZABAWY! TEGO WORKA NIE NALEŻY UŻYWAĆ W KOŁYSKACH, ŁÓŻECZKACH, WÓZKACH LUB KOJCACH DZIECIĘCYCH.

Utylizacja zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących systemy zbiórki)



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom

na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chroni środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Niniejszym ETA a.s. oświadcza, że sprzęt radiowy typu CTR603BTCN spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności jest dostępny pod poniższym adresem internetowym:

http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

Please Read this manual carefully before using it. Keep following this instruction. Don't try to disassemble it by yourself. Don't exposed directly to sunlight, open flames which will cause a potential damage. **Keep your attention on road and don't operation this product while driving.**

IMPORTANT INSTRUCTIONS

- **SAVE THIS INSTRUCTION** - This manual contains important safety and operating instructions for the product.
- Before using the product, read all instructions and cautionary markings on Vehicle Battery Adapters.
- For the best audio quality, please turn the volume of your phone and FM transmitter into the max level, and then adjust the car volume.
- If the noise is too loud, please try another blank FM station.
- The signal of any FM transmitter sometimes can be interfered by the surrounded radio or the similar frequency signal thus cause noise, this is normal.
- To prevent your car battery from being drained, please remove the product from the car charger port after use.
- Do not expose the product to rain, moisture, or snow.
- Do not disassemble the product incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
- To reduce risk of electric shock, unplug the product before attempting any maintenance. Turning off controls will not reduce this risk.

PRODUCT OVERVIEW

1. USB-A: DC 5V/2,4A max.
2. USB-C: DC 5V/3A - 9V/3A - 12V/2,5A (30W max.)
3. AUX in port
4. Micro SD card port
5. ⏮ Previous song
6. **BASS** button
7. **TRE** (Treble) button
8. Microphone
9. TFT color display
10. **CH** button: Press to enter the FM frequency change mode.
11. **M** (Menu) button
12. ⏭ Next song

13. USB flash drive port
14. Multifunction knob (**MK**): Power ON/OFF; Change frequency; Volume +/-; Call Answer & Hung up.

SCREEN DISPLAY OVERVIEW

1. Frequency spectrum
2. Track number
3. USB/Micro SD card
4. Volume
5. Equalizer: NOR - Normal, ROCK; POP; CLAS – Classic
6. Repeat mode: A – Repeat all; D – Repeat folder,
R – Random play; 1 – Repeat one
7. FM frequency
8. Bluetooth: Icon stay lit means Bluetooth connected
Icon blinking means Bluetooth disconnected
9. Song name
10. Playing time
11. Car battery voltage

GETTING STARTED

Plug the device into your car cigarette lighter socket to power on it. The display shows the car battery voltage and then enter into Bluetooth connect mode with voice prompt: "Bluetooth waiting for connection", the BT icon is blinking.

- **Power ON/OFF:** Long press the **MK** knob to power On/Off the device.
- **Bluetooth connect:** On your smart phone, enable Bluetooth function, search available devices, select "**CTR 603 BTCN**" and pair with it. Once connected, there is a voice prompt: "Bluetooth connected successfully", the BT icon is lit.
- **FM transmitter frequency setting:** Turn on FM on your car radio, and find a vacant (unoccupied) channel. And then go to adjust the frequency on the device to match the frequency on your car radio. Press **CH** button until the frequency display flickering, rotate the **MK** knob to adjust the FM transmitting frequency to be as same as frequency on your car radio.
- **Transmitting power selection:** Press and hold the **CH** button for 5 sec to set high or low transmitting power.



High transmitting power



Low transmitting power

PLAY MUSIC FROM YOUR PHONE

After the initial setting, you can start playing on your smart phone, the music will be streaming by Bluetooth A2DP function, from your phone via FM transmitting to car radio, and come out from car stereo system.

- Play / Pause – Press **MK** knob
- Previous / Next track – Pres **⏮** / **⏭**
- Volume – Rotate **MK** knob

SOUND SETTING

Press the **TRE** / **BASS** button to enter the settings. Rotate the **MK** knob to adjust the treble / bass level.

HANDS-FREE CALL

After you get ready for playing, you can also start to use hands-free function.

- Answer an incoming call – Press **MK** knob
- Reject an incoming call – Press and hold **MK** knob
- Hang up a calling – Press **MK** knob
- Recall last incoming/outgoing call – Quickly press **MK** knob twice
- In phone call state - Pres **⏮** and **⏭** to switch the call from the device to phone and vice versa.

PLAY MUSIC FROM USB/MICRO SD CARD

Plug USB/Micro SD card into the port, the device will start playing music automatically.

- Play / Pause – Press **MK** knob
- Previous / Next track – Pres **⏮** / **⏭**
- Volume – Rotate **MK** knob

PLAY MUSIC VIA AUX INPUT

Using 3,5 mm Aux cable to connect your external device. The device will switch into Aux in mode automatically.

VOLUME

Rotate **MK** knob to adjust the volume.

MENU SETTING

Under Micro SD card / USB playing status press and hold the **M** button to open the setting menu.

- Language: English, Čeština, Slovenčina, Polski, Magyar
- Repeat mode: 4 playing modes
- Equalizer: 4 EQ options
- Card/ USB folders: Folder selection
- Restore factory settings

Press **◀** / **▶** to select an item, press **MK** knob to confirm.

SPECIFICATION

Input: DC 12-24V/3,5A max

Output: USB-A: DC 5V 2,4A max.

USB-C: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/2,5A (30W max.)

Bluetooth: V 5.0

Bluetooth frequency: 2402 – 2480 MHz, EIRP: -2,01 dBm

Bluetooth connect distance: < 10 m

Audio format: MP3, WMA, FLAC, WAV

FM frequency: 87,6 – 107,9 MHz

FM transmitting distance: max. 2 m

USB/ Micro SD card capacity: max. 32 GB

Working temperature range: -20°C to 40°C

Storage temperature range: -40°C to 85°C

We reserve the right to change technical specifications.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THE PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Disposal of old Electrical & Electronic Equipment

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Hereby, ETA a.s. declares that the radio equipment type CTR603BTCN is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

Kérjük, első használat előtt olvassa el a használati utasítást figyelmesen! Tartsa be a következő utasításokat! Ne szedje szét a készüléket egyedül! Ne tegye ki a készüléket közvetlen napsugárra, vagy nyílt láng közelébe, ellenkező esetben a készülék károsodását okozhatja!

Vezetés közben a forgalmat figyelje, ne a készülékkel foglalkozzon!

FONTOS UTASÍTÁSOK

- **TARTSA MEG A HASZNÁLATI UTASÍTÁST** – Ez a kézikönyv fontos biztonsági és működési utasításokat tartalmaz!
- A készülék használata előtt olvasson el minden utasítást figyelmesen, a kocsni adapterekben lévő figyelmeztetéseket is beleértve!
- A legjobb audió minőség érdekében állítsa be a mobiltelefon és Transzmitter hangerejét maximális szintre, majd ezután állítsa be az autórádió hangerejét kívánsága szerint!
- Ha a hang túl hangos, próbáljon más FM frekvenciát!
- Lehetséges, hogy az FM transzmitter jele néha zavaros lehet más rádiók, vagy hasonló frekvenciájú jelek miatt. Ez a jelenség normális.
- Az autóakkumulátor védelme érdekében húzza ki a transzmittert az autókonnektorból, ha nem használja azt!
- Ne tegye ki a készüléket esőnek, nedvességnek, vagy hónak!
- Ne szedje szét a készüléket! A készülék nem megfelelő összeszerelése áramütést, vagy tüzet okozhat!
- Az áramütés elkerülése érdekében bármilyen karbantartás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból! A készülék szimpla kikapcsolása nem fogja az áramütés veszélyét csökkenteni!

KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. USB-A: DC 5V/2,4A max.
2. USB-C: DC 5V/3A - 9V/3A - 12V/2,5A (30W max.)
3. AUX in aljzat
4. Micro SD kártya aljzat
5. ⏮ Előző zene
6. **BASS** gomb
7. **TRE** (Treble) gomb
8. Mikrofon
9. TFT színes kijelző
10. **CH** gomb: nyomja meg az FM frekvencia változtatásához

11. **M** (Menü) gomb
12. ►► Következő zene
13. USB flash aljzat
14. Multifunkciós gomb (**MG**): Be/Kikapcsolás; Frekvencia változtatása; Hangerő +/-; Hívás fogadás & Hívás befejezése

KIJELZŐ LEÍRÁSA

1. Frekvencia tartomány
2. Zene száma
3. USB/Micro SD kártya
4. Hangerő
5. Hangszínszabályozó: (NOR - Normál; ROCK; POP; CLAS – Classic
6. Ismétlés: A – összes ismétlése; D – mappa ismétlése;
R – véletlenszerű lejátszás; 1 – egy ismétlése
7. FM frekvencia
8. Bluetooth: ikon világít Bluetooth csatlakozás esetén, ikon villog, ha a Bluetooth nincs csatlakoztatva
9. Zeneszám neve
10. Lejátszási idő
11. Akkumulátor feszültsége

ELSŐ HASZNÁLAT

Dugja be a készüléket a kocsiban lévő konnektorba. A kijelzőn az akkumulátor feszültsége jelenik meg és a Bluetooth csatlakozási mód bekapcsolódik: "Bluetooth waiting for connection" hang hangzik el, BT ikon villog.

- **Be/Kikapcsolás:** **MG** hosszú megnyomásával kapcsolja be a készüléket.
- **Bluetooth csatlakozás:** Okos telefonján kapcsolja be a Bluetooth funkciót, keresse meg az elérhető eszközöket és válassza ki a "**CTR 603 BTCN**" eszközt, utána indítsa el a párosítást. Sikeres csatlakozás után: "Bluetooth connected successfully" hang hangzik el és a BT ikon világítani fog.
- **FM transzmitter frekvencia beállítása:** Kapcsolja be az autórádiót az FM jel vételre és keresse meg a szabad csatornát. Utána állítsa be a készülék frekvenciáját és a rádión lévő frekvenciát azonos értékre. Nyomja meg a **CH** gombot, miközben a kijelzőn lévő frekvencia villog, forgassa az **MG** és állítsa be a készülék frekvenciáját autórádióval azonos frekvenciára.

- **Átviteli teljesítmény kiválasztása:** Nyomja meg és tartsa megnyomva a **CH** gombot 5 másodpercig a magas, vagy alacsony teljesítmény beállításához.



Magas átviteli teljesítmény



Alacsony átviteli teljesítmény

TELEFONRÓL VALÓ ZENE LEJÁTSZÁSA

Beállítás után indítsa el a zene lejátszást a mobiltelefonon, Bluetooth A2DP funkció segítségével autórádióba való jel átvitele elkezdődik és az autóban lévő hangszórókból hangzik el a zene.

- Lejátszás / Szünet – nyomja meg az **MG**
- Előző / következő szám – **⏮** / **⏭** gombok
- Hangerő – **MG** forgatása

HANGBEÁLLÍTÁS

Nyomja meg a **TRE** / **BASS** gombot a beállítások megadásához. Az **MG** gomb forgatásával állítsa be az alacsony és magas sávok szintjét.

HANDS-FREE HÍVÁS

Csatlakozás után a hands-free funkció is használható.

- Bejövő hívás fogadás – nyomja meg az **MG**
- Bejövő hívás elutasítása – nyomja meg és tartsa megnyomva az **MG**
- Hívás befejezése – nyomja meg az **MG**
- Utolsó hívás visszahívása – kétszer gyorsan nyomja meg az **MG**
- Hívás közben – nyomja meg az **⏮** és **⏭** gombot a telefon és a készülék közötti hívás átkapcsolásához

ZENE LEJÁTSZÁSA USB/MICRO SD KÁRTYÁRÓL

Helyezze be az USB/Micro SD kártyát az aljzatba, a zene lejátszása automatikusan elkezdődik.

- Lejátszás / Szünet – nyomja meg az **MG**
- Előző / következő szám – **⏮** / **⏭** gombok
- Hangerő – **MG** forgatása

ZENE LEJÁTSZÁSA AUX IN ALJZATON KERESZTÜL

használja a 3,5 mm Aux kábelt a külső eszköz csatlakozásához. A készülék automatikusan átkapcsol Aux in módba.

HANGERŐ

MG forgatása

MENÜ BEÁLLÍTÁS

Micro SD kártya / USB lejátszás közben nyomja meg és tartsa megnyomva az **M** gombot a menübe való belépéshez.

- Nyelv: English, Čeština, Slovenčina, Polski, Magyar
- Ismétlés mód: 4 lejátszási mód
- Hangszínszabályozó: 4 EQ opció
- Kártya/ USB aljzatok: Mappa kiválasztása
- Gyári beállítás visszaállítása

◀ / ▶ gombokkal válassza ki a kívánt opciót, az **MG** erősítse meg.

SPECIFIKÁCIÓK

Bemenet: DC 12-24V/3,5A max

Kimenet: USB-A: DC 5V 2,4A max.

USB-C: DC 5V/3A, 9V/3A, 12V/2,5A (30W max.)

Bluetooth: V 5.0

Bluetooth frekvencia: 2402 – 2480 MHz, EIRP: -2,01 dBm

Bluetooth csatlakozási távolság: < 10 m

Audió formátum: MP3, WMA, FLAC, WAV

FM frekvencia: 87,6 – 107,9 MHz

FM átviteli távolság: max. 2 m

USB/ Micro SD kártya kapacitása: max. 32 GB

Működési hőmérséklet: -20°C ~ 40°C

Tárolási hőmérséklet: -40°C ~ 85°C

A gyártó fenntartja a jogot a technikai specifikációk változtatására.

Termékről és szerviz hálózatról szóló információ itt található: www.gogen.hu



FULLADÁSVESZÉLY. TARTSA A PE ZACSKÓT GYERMEKEKTŐL ELZÁRT HELYEN. A ZACSKÓ NEM JÁTEKSZER. NE HASZNÁLJA EZT A ZACSKÓT BÖLCSŐKBEN, KISÁGYAKBAN, BABAKOCSIKBAN, VAGY GYEREK JÁRÓKÁKBAN.

Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)



Ez a szimbólum a készüléken, vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként! Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le! A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében, valamint további információért forduljon a hozzátartozó hivatalhoz, vagy a lakhelyén lévő hulladékokkal foglalkozó szolgáltatóhoz, illetve ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

Ezáltal az ETA a.s. kijelenti, hogy a CTR603BTCN típusú rádióberendezések megfelelnek a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el:
http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity



www.GoGEN.cz